

## 2009 Explorando Volunteer Job Descriptions

Thank you for your interest in volunteering at *Explorando El Columbia Slough* on Saturday, June 20th! This bilingual family environmental festival celebrates nature in the city and the environment of the Columbia Slough. *Explorando* offers events and activities for all ages in Spanish and English. The event is free.

It is the commitment, energy and enthusiasm of the many *Explorando* volunteers that make this community event such a success. We hope you can join us this year! Both English and Spanish-speaking volunteers are needed to assist with interpretation, paddling, games, refreshments, parking, and cleanup. Every volunteer will receive an official *Explorando* T-shirt!

To volunteer, contact Haley at 503-956-8558 or [events@columbiaslough.org](mailto:events@columbiaslough.org). Thank you!

### Volunteer Details:

Jobs have either one shift that runs from **12:30-5:30** or two shifts that run from **12:30-3:15** and from **2:45-5:30**. If you are working a job that has only one shift you will be given a half an hour break at some point during your shift. Below you will find a key to symbols you'll see next to job titles:

- (#) = the number of people needed per shift.  
\*S = this job requires a Spanish speaking (or bilingual) person.

### **Parking Lot Greeter (2) \*S -12:30-3:15 or 2:45-5:30-**

- Will be provided a tent structure, chairs, snacks & water, and an orange safety vest.
- Welcomes drivers to Explorando & points them to the parking area, and directs visitors towards main event site.

### **Welcome Tent Greeter (3) \*S -12:30-5:30 -**

- Greets visitors at the Welcome Tent, provides general event information and answers questions & encourages people to check out the day's activities.
- Advises Event & Media Contact person(s) of VIP Arrivals.

### **Welcome Tent Runner (1) -12:30-5:30 -**

- Aids Greeters at the Welcome Tent, records the number of visitors, hands out t-shirts & slough maps.

### **Canoe Registration (3) \*S -12:30-5:30 -**

- Works under the Canoe Registration Tent, explains the liability waiver that visitors must sign. (Must be 18 years old)
- Hands out bracelets to people who have signed waivers.

### **Canoe Safety & PFD (1) \*S -12:30-5:30 -**

- Fits people with PFDs & paddles.
- Gives instructions for canoeing safely before people load canoes.



# Columbia Slough

## WATERSHED COUNCIL

7040 NE 47th Ave, Portland OR 97218 | 503.281.1132 | fax 503.281.5187 | [www.columbiaslough.org](http://www.columbiaslough.org)

### **Dock Crew Assistant (2) -12:30-5:30 -**

- Assists Dock Crew Leader by checking PFDs and helping people in & out of canoes

### **Canoe Bimaran Guide (3) -12:30-3:15 or 2:45-5:30-**

- Steers the canoe bimaran, gives paddling instructions, and describes the natural community and recreational opportunities on the slough.

### **Canoe Interpreter (6) \*S -12:30-3:15 or 2:45-5:30-**

- Translates for the Canoe Guide and helps paddle the boat

### **Raffle Table (1) \*S -12:30-5:30 -**

- Staffs the raffle table, shows off the many great prizes, gives tickets to interested people & hand stamps all raffle participants.

### **Mural Assistant (2) -12:30-5:30 -**

- Assists children and mural artist with paints and supplies

### **Face Painting (2) -12:30-5:30 -**

- Paints guest's faces, maintains paints and supplies

### **Button Making (2) -12:30-5:30 -**

- Assists guests in making Explorando buttons

### **Refreshments / Garbage & Recycle Check (2) -12:30-5:30 -**

- Maintains, refreshes and passes out visitor snacks and drinks. Checks garbage & recycling on site

### **Water Bureau Assistant (2) \*S -12:30-5:30 -**

- Help Briggly talk about drinking water and ground water.
- Monitor the water station and pass out bottles of water.
- Regularly refills 5 – gallon coolers with water from the office kitchen.

### **CSWC Outreach Table (1) -12:30-5:30 -**

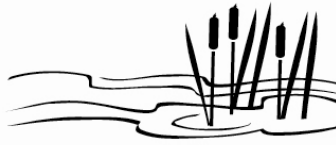
- A council member is needed to (wo)man the outreach table.

### **CSWC Outreach Table Translator (1) \*S -12:30-5:30-**

- Helps the council member translate information into Spanish.

### **Rock Climbing Liability (2) \*S -12:30-5:30 -**

- Helps translate liability waivers for guests that wish to climb the rock wall.



# Columbia Slough

## WATERSHED COUNCIL

7040 NE 47th Ave, Portland OR 97218 | 503.281.1132 | fax 503.281.5187 | [www.columbiaslough.org](http://www.columbiaslough.org)

## 2009 Explorando Descripciones de Trabajos para Voluntarios/as

¡Gracias por ser voluntario/a para el evento de *Explorando* El Columbia Slough en sábado, el 20 de junio! Este festival bilingüe de la familia y el ambiente celebra naturaleza en la ciudad y el ambiente del Columbia Slough. *Explorando* ofrece eventos y actividades para todos de los edades en Español y Ingles. ¡El evento es gratis!

Es el compromiso, energía, entusiasmo del los voluntarios/as de *Explorando* que causan este evento a ser un éxito gigante. ¡Esperamos que pudieran atender este año! Voluntarios/as que pueden hablar en Ingles y español son necesitado de asistir con interpretación, haciendo avanzar canoas, juegos, refrescos, estacionamiento, y limpiando. ¡Cada voluntario recibirá un oficial camisa de *Explorando*!

Por ser voluntario/a, contáctese con Haley por celular al 503-956-8558 o [events@columbiaslough.org](mailto:events@columbiaslough.org). ¡Gracias!

### Detalles para voluntarios/as:

Trabajos tiene cualquiera un turno de **12:30-5:30** o dos turno de **12:30-3:15** y de **2:45-5:30**. Si trabajan un turno les daré una media hora descanso durante su turno. Abajo hay un clave con símbolos que acompañan los títulos de trabajos.

- (#) =el numero de personas que necesitamos cada turno  
\*S =este trabajo requerir una persona español hablante

### **Ayudante del Estacionamiento (2) \*S -12:30-3:15 o 2:45-5:30-**

- Se proveerá de una sombra, sillas, bocados, agua y un naranja chaleco de seguridad.
- Dar la bienvenida al evento Explorando, indicar el espacio donde estacionarse y indicar visitantes al evento.

### **Anfitriones (3) \*S -12:30-5:30 -**

- Dar una amable bienvenida a los visitantes, dar información sobre e evento, contestar preguntas y promover la gente a participar en actividades del día.
- Notificar los medios de comunicaciones de llegadas importantes (VIP).

### **Asistente de Anfitrión (1) -12:30-5:30 -**

- Ayudar los Anfitriones, recordar el número de visitantes, distribuir camisetas y mapas del slough.

### **Registro para Viajes en Canoa (3) \*S -12:30-5:30 -**

- Trabajar abajo la sombra de Registro para viajes en canoa, explicar la renuncia para los visitantes. (Necesita tener 18 anos a firmar).
- Distribuir brazaletes a la gente que ha firmado los renunciaciones.



# Columbia Slough

## WATERSHED COUNCIL

7040 NE 47th Ave, Portland OR 97218 | 503.281.1132 | fax 503.281.5187 | [www.columbiaslough.org](http://www.columbiaslough.org)

### **Personal de Muelle (1) \*S -12:30-5:30 -**

- Quedar la gente con un personal de muelle y canaletes.
- Dar instrucciones por hacer avanzar la canoa antes de las visitantes embarcar.

### **Asistente en el Atracadero (2) -12:30-5:30 -**

- Ayudar el Líder de Atracadero por chequeando los personales de muelles y ayudando la gente adentro y afuera de las canoas.

### **Guía Canoa (3) -12:30-3:15 o 2:45-5:30-**

- Gobernar la canoa, dar instrucciones por hacer avanzar la canoa, describir la comunidad natural y oportunidades recreativas en el slough.

### **Traductor en las Canoas (6) \*S -12:30-3:15 o 2:45-5:30-**

- Traducir por la Guía Canoa y hacer avanzar la canoa.

### **Mesa de Rifa (1) \*S -12:30-5:30 -**

- Asistir la mesa de rifa, mostrar los premios fabulosos y dar boletos a la gente interesada.

### **Asistente de Mural (2) -12:30-5:30 -**

- Ayudar a los niños y la artista con las pintas y las provisiones.

### **Pintando de Caras(2) -12:30-5:30 -**

- Pintar las caras de los visitantes, mantener las pintas y las provisiones.

### **Decorando de botones(2) -12:30-5:30 -**

- Ayudar a los visitantes a decorar los botones.

### **Refrescos & Agua / Basura (2) -12:30-5:30 -**

- Mantener, refrescar u distribuir agua y bocados a los visitantes. Chequear basura y reciclando del evento.
- Rellenar nevera portátil de 5 galones con agua en la cocina.

### **Asistente del Water Bureau (2) \*S -12:30-5:30 -**

- Ayudar a hablar sobre de agua potable y agua subterránea.
- Ayudar en la estación de agua y distribuir botellas de agua.

### **CSWC Mesa para haciendo conexiones en la comunidad. (1) -12:30-5:30 -**

- Un miembro del concejo es necesitado para organizar esta mesa.

### **CSWC Mesa Traductor (1) \*S -12:30-5:30 -**

- Ayudar el miembro del concejo a traducir información al español.

### **Renuncia para la Pared de Piedra (2) \*S -12:30-5:30 -**

- Ayudar a traducir la renuncia para la pared de piedra.